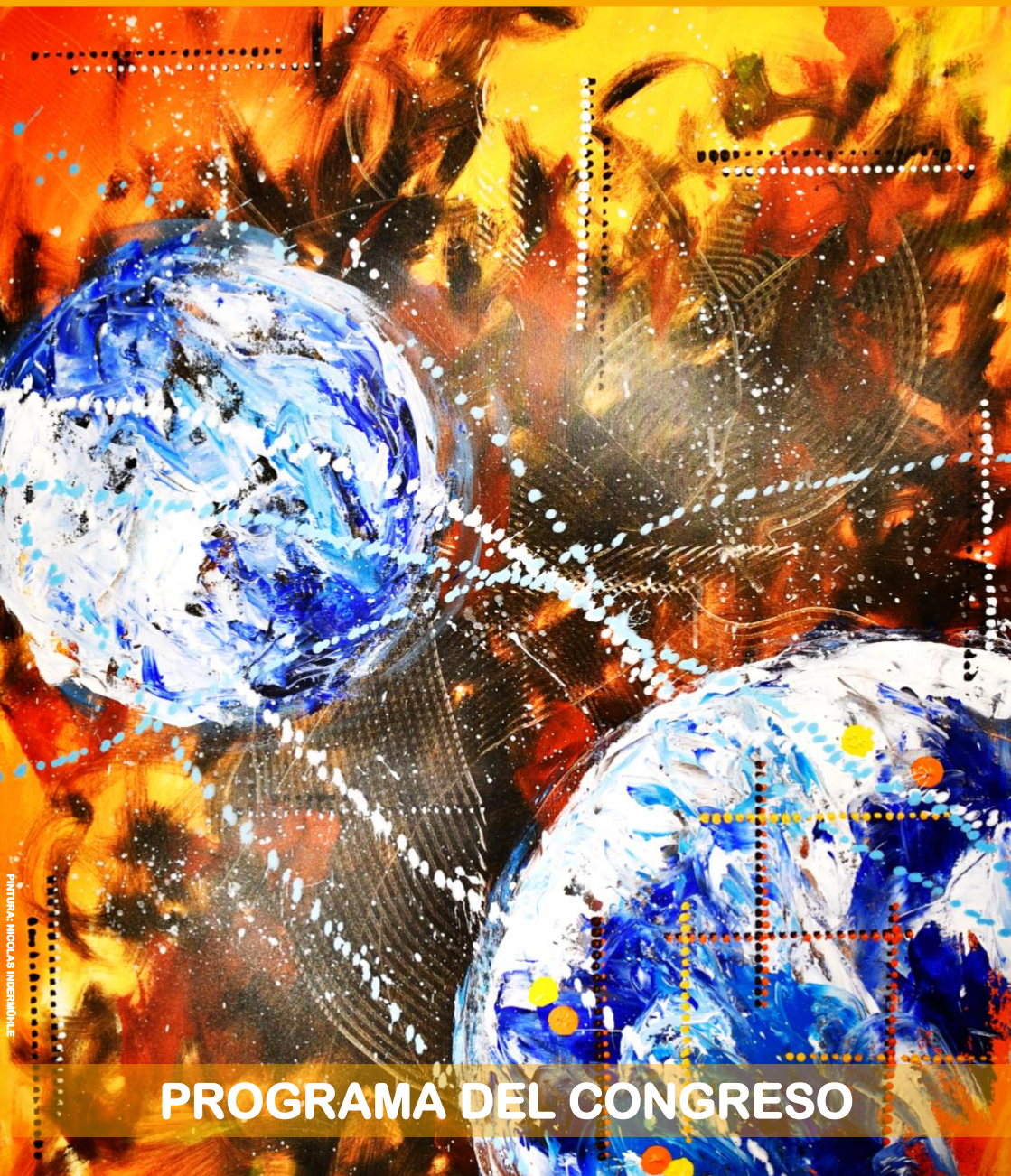


# DINÁMICAS DE (IN)MOVILIDAD Y PRÁCTICAS DISCURSIVAS EN EL SIGLO 21

8-9 DE NOVIEMBRE DE 2018

UNIVERSITÄT BERN



## PROGRAMA DEL CONGRESO

CONVOCANTES: YVETTE BÜRKI (UNIVERSITÄT BERN) MILIN BONOMI (UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO) JÚLIA LLOMPART (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID)

MÁS INFORMACIONES: [WWW.MOBILITY-UNIBE.JIMDO.COM](http://WWW.MOBILITY-UNIBE.JIMDO.COM)

ASISTENTE DE ORGANIZACIÓN: JONAS LINGG

# JUEVES 8 DE NOVIEMBRE

UNI S – SCHANZENECKSTRASSE 1, 3012 Bern

**8.45 – 9.10**

Foyer  
Acreditación

**9.15 – 9.30**

Aula A201  
David Britain, Director CSLS  
*Discurso de apertura*

**9.30 – 9.45**

Aula A201  
Bienvenida: Yvette Bürki, Milin Bonomi, Júlia Llompart

**Aula A201**

**9.50 – 10.45**

**Alexandre Duchêne**

Université de Fribourg

*The challenge of (im)mobility in sociolinguistic research*

**Aula A201**

Dirección: J. Llompart / Discusión: A. Duchêne y L. Martín Rojo

**11.00 – 11.30**

**Laura Morgenthaler García &  
Ignacio Andrés Soria, Bochum**

Miradas críticas a la “integración lingüística”:  
inmigrantes de África subsahariana en las  
fronteras de la movilidad, la inmovilidad y la  
discriminación político-lingüística

**11.30 – 12.00**

**Café**

**Aula A101**

Dirección: Y. Bürki / Discusión: A. Patiño y A. Duchêne

**12.00 – 12.30**

**Sandra Schlumpf, Basel**

Construcción del colectivo guineoecuadoriano en  
España a través de la prensa

**Aula A201**

Dirección: J. Llompart / Discusión: J. Leeman, L. Martín Rojo

**Alba Nalleli García Agüero, Bern**

Movilidad ideológica en libros escolares  
mexicanos: de la visión metafórico-idealizada de  
patria a la concepción universalista de nación

**12.30 – 13.00**

**Sebastian Moranta, Marburg**

La sociolingüística del conflicto en la comunidad  
catalanohablante y en el espacio postsoviético: en  
torno al concepto de ‘bilingüismo mítico’

**Haroldo Silva Capote Filho &  
Mônica Cristine Fort, Curitiba**

Claro como um iogurte: o discurso publicitário e  
suas tentativas de diálogo com um novo público

**13.00 – 13.30**

**Lara Alonso & Laura Villa, Brooklyn**

Multilingualism and social (im)mobility among US  
Latinos: Late capitalism vs. the American dream

---

**13.30 – 15.00**

**Almuerzo**

---

**Aula A101**

Dirección: M. Bonomi / Discusión: D. Britain y L. Morgenthaler

**15.00 – 15.30**

**Santiago Sánchez Moreano, Paris**

Latinos en Cayena (Guyana Francesa): prácticas multilingües y movilidad social

**Aula A201**

Dirección: J. Llompart / Discusión: J. Leeman y L. Martín Rojo

**Verónica Sánchez, Neuchâtel**

“Yo vengo de Ecuador, yo tengo que hablar español”. La motivación en los cursos de Español como lengua de origen en Suiza

---

**15.30 – 16.00**

**Andreia Caroline Karnopp, Zürich**

La(s) lengua(s) y cultura(s) de los descendientes suizos en la Colonia Helvetia en São Paulo

**Sara Carreira Higuero, Bern**

El español en Gibraltar y en Suiza: perspectivas ideológicas y nivel de lengua

---

**16.00 – 16.30**

**Alessio Chinellato, Bochum**

Prácticas lingüísticas y movilidad transfronteriza en la triple frontera amazónica

**Carlos Pestana, Fribourg**

Niños portugueses migrantes que viven en Suiza: una visión de su competencia de lectura en la lengua de origen y la lengua de escolarización

---

**16.30 – 17.00**

**Café**

---

**Aula A101**

Dirección: M. Bonomi / Discusión: D. Britain y A. Patiño

**17.00 – 17.30**

**Katrin Ahlgren, Stockholm**

Stories of mobility and fragility: migration and language use

**Aula A201**

Dirección: Y. Bürki / Discusión: A. Duchêne

**Vasi Mocanu, Lleida**

Linguistic ideologies and language practices in study abroad mobility: the case of Erasmus students in Catalonia

---

**17.30 – 18.00**

**David M. Block, Lleida**

Reflecting on intersectionality in the dynamics of (im)mobility and discursive practices in the 21<sup>st</sup> century

---

**18.10 – 19.05**

**Aula A201**

**Luisa Martín Rojo**

Universidad Autónoma de Madrid

**Hablantes que se hacen a sí mismos: el control neoliberal de los hablantes en un contexto de movilidad**

---

**19.15**

**Apéro riche**

---

# VIERNES 9 DE NOVIEMBRE

UNIVERSITÄT BERN – HOCHSCHULSTRASSE 4, 3012 Bern

**9.15 – 10.10**

**Aula 120**

**Li Wei**

**University College London**

**Mobilities: a new paradigm for research on language and learning**

**Aula 331**

Dirección: M. Bonomi / Discusión: A. Duchêne y L. Wei

**Aula 120**

Dirección: Y. Bürki / Discusión: C. Thurlow y A. Patiño

**10.15 – 10.45**

**Carla Amorós-Negre, Salamanca**

The mobility turn: la diáspora rumana en Castellón de la Plana. Un estudio de caso desde la etnografía de la política y la planificación lingüística

**Francesco Screti, Fribourg**

Re-escribir Galicia: nacionalismo, postnacionalismo y la re-construcción del espacio social mediante la grafía

**10.45 – 11.15**

**Anik Nandi, Belfast**

Interrogating Castilian Linguistic Governance in Urban Galicia: Pro-Galician Family Language Policy Negotiations in the Home Space

**Facundo Reyna Muniain, Bremen**

De la Galicia Ideal a la Galicia Virtual, Internet y las redes sociales como espacio de activismo lingüístico

**11.15 – 11.45**

**Café**

**Aula 331**

Dirección: J. Llompart / Discusión: A. Patiño y L. Martín Rojo

**Aula 120**

Dirección: Y. Bürki / Discusión: C. Thurlow y J. Leeman

**11.45 – 12.15**

**Inés Vañó García, Jersey City**

Materiales pedagógicos para la enseñanza del español en Estados Unidos: transformación y/o inmutabilidad

**Paula Córdova Gastiaburu &**

**Úrsula Inés Hernández Patrón, Lima**

Descripción de actitudes de nativos digitales frente a la argumentación y análisis de sus prácticas argumentativas en contexto académico

**12.15 – 12.45**

**Rolf Kailuweit & Vanessa Tölke, Düsseldorf**

Bases de la comunicación policéntrica: Acomodación lingüística de hispanohablantes españoles y argentinos

**Alejandro Salas Ramos, Bern**

Comparación del paisaje lingüístico de La Paz y Santa Cruz

**12.50 – 13.20**

**Gabriela Prego Vázquez, Santiago de Compostela**

(Mis)recognition de repertorios lingüísticos locales y procesos escalares en la periferia

**Victor Corona, Milin Bonomi,**

**Rocio Carranza, Quijano Carmin,**

**Maria Sabaté-Dalmau, David Block & Randy Acosta, Alejandro Vera Castillo**

Panel: Voces emergentes de la diáspora



**13.20 – 15.00**

**Almuerzo**

**Aula 120**

**15.00 – 16.30**

**Victor Corona,  
Milin Bonomi,  
Rocio Carranza,  
Quijano Carmin,  
Maria Sabaté-Dalmau,  
David Block,  
Randy Acosta,  
Alejandro Vera Castillo**

Panel: Voces emergentes de la diáspora

**16.30 – 17.00**

**Café**

**17.00 – 17.55**

**Aula 120**

**Marleen Haboud**

**Pontificia Universidad Católica del Ecuador**

**Las múltiples facetas de la migración... de partidas, (re)encuentros y desencuentros**

**18.00**

**Aula 120**

**Cierre**

**u<sup>b</sup>**

**UNIVERSITÄT  
BERN**



Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften  
Académie suisse des sciences humaines et sociales  
Accademia svizzera di scienze umane e sociali  
Accademia svizra da ciencias morales e socialias  
Swiss Academy of Humanities and Social Sciences



**Center for the Study of Language and Society CSLS**  
Walter Benjamin Kolleg  
[www.csls.unibe.ch](http://www.csls.unibe.ch)